



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

LIST OF THE MEMBERS
OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND.

CORRECTED TO THE 30TH OF JUNE,
M.DCCC.XLI.

ROYAL ASIATIC SOCIETY.

Patron:

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN.

Vice-Patrons:

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE ALBERT.
HIS MAJESTY LEOPOLD I., KING OF THE BELGIANS, K.G.
HIS ROYAL HIGHNESS THE DUKE OF SUSSEX, K.G.
THE MOST NOBLE THE MARQUESS WELLESLEY, K.G.
THE PRESIDENT OF THE BOARD OF COMMISSIONERS FOR THE
AFFAIRS OF INDIA.
THE CHAIRMAN OF THE COURT OF DIRECTORS OF THE HON.
THE EAST INDIA COMPANY.

Council:

THE RIGHT HON. THE EARL OF MUNSTER, *President*.
PROFESSOR H. H. WILSON, *Director*.
THE RIGHT HON. SIR GORE OUSELEY, BART., *Vice-President*.
THE RIGHT HON. SIR ALEXANDER JOHNSTON, *Vice-President*.
THE HON. MOUNTSTUART ELPHINSTONE, *Vice-President*.
SIR GEORGE THOMAS STAUNTON, BART., M.P., *Vice-President*.

THE RIGHT HON. SIR CHARLES E. GREY, M.P.
THE RIGHT HON. HOLT MACKENZIE.
SIR CHARLES FORBES, BART.
MAJOR-GENERAL SIR JAMES LAW LUSHINGTON, G.C.B.
COLONEL SIR JEREMIAH BRYANT, K.C.B.
SIR HERBERT COMPTON.
COLONEL R. BARNEWALL.
NATHANIEL BLAND, Esq.
JOSIAH MARSHALL HEATH, Esq.
THE REV. W. H. MILL, D.D.
WILLIAM NEWNUM, Esq.
THOMAS NEWNUM, Esq.
LOUIS HAYES PETIT, Esq.
THE REV. THOMAS ROBINSON.
LIEUT.-COL. W. H. SYKES, F.R.S.
HENRY WILKINSON, Esq.
RICHARD CLARKE, Esq., *Secretary*.
CHARLES ELLIOTT, Esq., F.R.S., *Treasurer*.
JOHN SHAKESPEAR, Esq., *Librarian*.

Officers.

President:

THE RIGHT HON. THE EARL OF MUNSTER.

Director:

PROFESSOR HORACE HAYMAN WILSON.

Vice-Presidents:

THE RIGHT HON. SIR GORE OUSELEY, BART.

THE RIGHT HON. SIR ALEXANDER JOHNSTON, KNT.

THE HONOURABLE MOUNTSTUART ELPHINSTONE.

SIR GEORGE THOMAS STAUNTON, BART., M.P.

Treasurer:

CHARLES ELLIOTT, Esq., F.R.S.

Secretary:

RICHARD CLARKE, Esq.

Librarian:

JOHN SHAKESPEAR, Esq.

Assistant-Secretary:

MR. EDWIN NORRIS.

Committee of Correspondence.

Chairman:

THE RIGHT HON. SIR ALEXANDER JOHNSTON, KNT., V.P.R.A.S.
F.R.S. F.S.A. F.L.S.

Deputy-Chairmen:

SIR GEORGE THOMAS STAUNTON, BART., M.P., V.P.R.A.S. F.R.S.
SIR CHARLES FORBES, BART.

Committee:

SAMUEL BALL, Esq.

SIR HERBERT COMPTON.

CHARLES ELLIOTT, Esq.

THE RIGHT HON. HENRY ELLIS.

THE HON. MOUNTSTUART ELPHINSTONE.

THE RIGHT HON. HOLT MACKENZIE.

THE HON. W. H. LESLIE MELVILLE.

M. S. MOORE, Esq., M.D.

THOMAS NEWNHAM, Esq.

WILLIAM NEWNHAM, Esq.

THE REV. THOMAS ROBINSON.

LIEUT.-COLONEL W. H. SYKES, F.R.S.

Secretary:

RICHARD CLARKE, Esq.

Assistant-Secretary:

MR. EDWIN NORRIS.

Honorary Members.

HIS MAJESTY LOUIS PHILIPPE, KING OF THE FRENCH.
 HIS MAJESTY MOHAMMED SHÁH, SHAHEN SHAH, KING OF
 PERSIA.
 HIS HIGHNESS THE RAJÁ OF SATÁRA.
 HIS HIGHNESS THE PÁSHÁ OF EGYPT.
 HIS HIGHNESS THE IMÁM OF MUSCAT.
 HIS HIGHNESS NAWÁB IKBÁL AL DOULAH BAHADUR.
 LIEUT.-COLONEL SIR ALEXANDER BURNES, C.B., F.R.S.
 SIR WILLIAM OUSELEY, KNT., LL.D.

Members.

RESIDENT AND NON-RESIDENT.

N.B.—The names that are marked with Stars are those of persons elected *Non-resident Members*.
 (See Regulations.)—Members who have compounded for their Subscriptions as *Resident Members* for life have this mark + attached to their names.

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE ALBERT
 †HIS MAJESTY LEOPOLD I. KING OF THE BELGIANS, K.G.
 ABERDEEN, the Right Honourable the Earl of, K.T. F.R.S.
 AMHERST, the Right Honourable the Earl
 AUCKLAND, the Right Honourable the Earl of
 ALEXANDER, Captain Sir James Edward, K.L.S.
 *AGA MAHOMED RAHIM SHERAZEE
 *AGA MAHOMED JAFFER
 AGNEW, Lieutenant-Colonel Patrick Vans, C.B.
 †ALEXANDER, James, Esq.
 †ALEXANDER, Henry, Esq.
 ALEXANDER, Robert, Esq., F.R.S.
 *ALVES, Lieutenant-Colonel Nathaniel
 †ANDERSON, the Rev. Robert

†ANNESLEY, James, Esq.

†ARNUTHNOT, George, Esq.

*ARDASEER CURSETJEE, Esq.

*ARDASEER HORMANJEE, Esq.

†ARROWSMITH, John, Esq., F.R.G.S.

ASHE, Lieutenant-General St. George

AUBEN, Peter, Esq.

BROWNLOW, the Right Honourable the Earl, F.R.S. F.S.A. F.G.S.

BEXLEY, the Right Honourable Lord, F.R.S. F.S.A.

*BARNES, Lieutenant-General Sir Edward, G.C.B.

†BETHAM, Sir William, F.S.A. F.L.S.

BRYANT, Colonel Sir Jeremiah, C.B.

BAKER, Thomas Harvey, Esq.

†BABINGTON, Benjamin Guy, Esq., M.D. F.R.S.

BACON, Thomas, Esq.

BASKERVILLE, Henry, Esq.

BAIL, Samuel, Esq.

BARNEWALL, Lieutenant-Colonel Robert

BARNES, Philip, Esq., F.L.S.

BAXTER, H. J., Esq.

BAYLEY, William Butterworth, Esq.

†BELFOUR, Francis Cunningham, Esq., M.A.

†BENSON, Robert, Esq.

BIRCH, Jonathan, Esq.

BIRD, James, Esq., F.R.G.S.

BLACKBURN, John, Esq.

BLAND, Nathaniel, Esq.

*BLANE, David, Esq.

*BLANE, Thomas Law, Esq.

†BLANSHARD, Henry, Esq., M.R.S.L.

*BOMANJEE HORMANJEE, Esq.

†BOTFIELD, Beriah, Esq., M.P. F.R.S.

*BOWMAN, John, Esq.

†BOWRING, John, Esq., LL.D. F.L.S.

*BRACKEN, Thomas, Esq.

BRADY, John Henry, Esq.

BRIDGEMAN, William, Esq., F.R.S. F.S.A.

†BRIGGS, Major-General John, F.R.S. F.G.S. F.Z.S. F.S.S.

BROADFOOT, Captain George

BROADFOOT, Lieutenant William

BROWN, Charles Philip, Esq.

BROWN, Francis C., Esq.

†BURNET, the Rev. Charles Parr, D.D. F.R.S.

- BURNEY, Lieutenant-Colonel Henry
 *BURN, David Laing, Esq.
 BURT, Major Thomas Seymour, F.R.S.
- †CLARE, the Right Honourable the Earl of
 CALTHORPE, the Right Honourable Lord
 *CALCUTTA, the Right Rev. the Lord Bishop of
 †COLBORNE, the Right Honourable Lord
 *COLE, General the Honourable Sir Galbraith Lowry, G.C.B.
 CALTHORPE, the Honourable Frederick Gough
 CLIVE, the Honourable Robert Henry, M.P.
 *COLE, the Honourable Arthur Henry, M.P.
 CAMPBELL, Sir Robert, Bart.
 CARNAC, Major Sir James Rivett, Bart., F.R.S.
- *COLEBROOKE, Sir William M. G.
 †COLEBROOKE, Sir Thomas Edward, Bart., F.R.S.
 COMPTON, Sir Herbert
 *CUNLIFFE, Major-General Sir Robert H., Bart., C.B.
 †CABRELL, Benjamin Bond, Esq., F.R.S. F.S.A.
 *CALDWELL, Major Hugh
 †CAMPBELL, Colin, Esq.
 CAMPBELL, Alexander Duncan, Esq.
 CAMPBELL, the Rev. Archibald Montgomery, M.A.
 †CAMPBELL, John Deans, Esq.
 CARTWRIGHT, Samuel, Esq.
 *CAULFIELD, Colonel James, C.B.
- †CHASE, Major Morgan
 *CHOCAPAH CHETTY, Esq.
 CLARKE, William Stanley, Esq., F.R.S. F.G.S.
 CLARKE, Richard, Esq.
- †CLAYTON, the Rev. Simon
 CLOSE, Major Robert H.
 COCKBURN, Thomas, Esq.
 COGAN, Captain Robert
- †COLBY, Colonel Thomas, F.R.S. F.G.S.
 COLQUHOUN, Gideon, Esq.
- †COOPER, Charles Purton, Esq., A.M. LL.D. F.R.S.
 †COURT, Major M. H.
 COTTON, John, Esq.
- †COX, Richard Waite, Esq.
 *CURSETJEE ARDASEER, Esq.
 *CURSETJEE COWASJEE, Esq.
 *CURSETJEE JAMSETJEE, Esq.
 *CURSETJEE RUSTOMJEE, Esq.

CURTEIS, John, Esq.

CUTHBERT, S. T., Esq.

*DOUGLAS, Lieut.-General Sir Howard, Bart., K.C.S. C.B. F.R.S.

*DADABHOY PESTONJEE, Esq.

D'ARCY, Lieutenant-Colonel Joseph, K.L.S.

†DAVIS, John Francis, Esq., F.R.S.

DAVISON, Colonel Hugh Percy.

*DHACKJEE DADAJEE, Esq.

DONALDSON, the Rev. John William

†DOYLE, Colonel Charles J.

†DRANE, Thomas, Esq.

†DRYSDALE, William Castellan, Esq.

DUNN, Major William

DYER, Samuel, Esq., M.D.

ELLIS, the Right Honourable Henry, F.R.S. M.R.G.S.

ELPHINSTONE, the Honourable Mountstuart, M.R.G.S.

†EAST, the Right Honourable Sir Edward Hyde, Bart., F.R.S.

EARL, George Windsor, Esq.

*EASTWICK, Lieutenant W. Joseph

EDE, James, Esq.

EDYE, John, Esq., F.R.S.

ELLIOT, Walter, Esq.

ELLIOT, Charles, Esq., F.R.S.

†ELPHINSTONE, John Fullarton, Esq.

*ERSKINE, William, Esq.

EVANS, Colonel Richard Lacy, C.B.

†EVEREST, Lieutenant-Colonel George, F.R.S.

EWER, Walter, Esq.

EWING, James, Esq.

FORBES, Sir Charles, Bart.

*FORBES, Sir Francis

†FARNER, James William, Esq.

FERGUSSON, James, Esq.

FINLAY, Alexander S., Esq.

FINLAY, Kirkman, Esq.

†FLETCHER, Edward, Esq.

FORBES, Duncan, Esq.

†FORBES, George, Esq.

FORBES, Charles, Esq.

†FORBES, James Stewart, Esq.

FORSNALL, the Rev. Josiah, M.A. F.R.S.

- Fox, Thomas, Esq.
 *FRAMJEE COWASJEE, Esq.
 FRASER, John, Esq.
 FREDERICK, Major-General Edward, C.B.
 FULCHER, Captain Robert Page
 †FULLARTON, John, Esq.
- GREY, the Right Hon. Sir Charles E., M.P.
 GALLOWAY, Colonel, C.B.
 GOLDIE, John, Esq.
 †GOLDINGHAM, John, Esq., F.R.S.
 GOLDSMID, Isaac Lyon, Esq., F.R.S. F.S.A.
 GOODFELLOW, Major-General Samuel, F.H.S. F.Z.S.
 GRANT, Charles, Esq.
 GRANVILLE, Augustus Bozzi, M.D. F.R.S. F.G.S.
 GREENE, Henry S., Esq.
 GREENOUGH, George Bellas, Esq., F.R.S. F.G.S. Pres. R.G.S.
 *GREGORY, John, Esq.
 †GREGSON, Samuel, Esq.
 GRINDLAY, Captain Robert Melville
 †GUILLEMARD, John Lewis, Esq., M.A. F.R.S. F.G.S. F.L.S.
- †HEREFORD, the Right Rev. the Lord Bishop of
 HOBHOUSE, the Right Hon. Sir John Cam, Bart., M.P. F.R.S.
 †HAUGHTON, Sir Graves C., K.H. M.A. F.R.S.
 HEWARD, Sir Simon
 †HOPKINSON, Lieutenant-Colonel Sir Charles, C.B.
 †HUNTER, Sir Richard, M.D.
 †HALL, Richard, Esq.
 HAMILTON, Alexander Hamilton, Esq.
 †HAMILTON, Archibald, Esq., F.R.S.
 HARDING, Benjamin, Esq.
 HARRINGTON, Edward John, Esq.
 HARRISON, William, Esq., F.R.S.
 †HARVEY, Henry, Esq., F.R.S.
 HAUGHTON, Richard, Esq.
 *HAVILLAND, Lieutenant-Colonel Thomas Fiott de
 HEATH, Josiah Marshall, Esq.
 †HEMING, Dempster, Esq.
 HENDERSON, James, Esq.
 †HINE, Captain John
 †HOBHOUSE, Henry William, Esq., F.S.A.
 HODGSON, John, Esq.
 †HODGSON, David, Esq.

*HONGSON, Brian Houghton, Esq.

HOGO, James Weir, Esq.

*HORMANJEE BHICCAJEE, Esq.

HORSFIELD, Thomas, Esq., M.D. F.R.S. F.G.S.

†HUME, Joseph, Esq., M.P. F.R.S.

HUNTER, Robert, Esq., F.R.S. F.S.A.

HYDE, Charles, Esq.

†INGLIS, Sir Robert Harry, Bart., M.P. LL.D. F.R.S. F.S.A.

INGLIS, David D., Esq.

IVESON, Henry, Esq.

JOHNSTON, the Right Honourable Sir Alexander, F.R.S.

JENKINS, Sir Richard, M.P. G.C.B.

JACOB, Captain George le Grand

*JAMSETJEE JEEJEEBHAY, Esq.

JERVIS, Major Thomas B., F.R.S. F.G.S.

JOHNSTONE, James, Esq.

JONES, Benjamin S., Esq.

JONES, the Rev. Richard

*JUGONATHJEE SUNKERSETT, Esq.

*KENNEDY, Major-General Vans

*KENNEDY, Richard Hartley, M.D. M.R.S.L.

†KING, Captain Philip Parker, R.N. F.R.S.

KING, Lieutenant-Colonel Richard

LANSDOWNE, the Most Noble the Marquess of, K.G. F.R.S.

†LEIGH, the Right Hon. Lord

LUSHINGTON, Major-General Sir James Law, G.C.B.

LAMBERT, Aylmer Bourke, Esq., F.R.S.

†LARPENT, G. G. de H., Esq.

†LAWFORD, Edward, Esq.

LAYER, Henry, Esq.

LAVIE, William, Esq.

LEAKE, Lieutenant-Colonel William Martin, F.R.S.

†LEE, the Rev. Samuel, B.D. M.R.S.L.

LEWIN, Malcolm, Esq.

†LINWOOD, the Rev. William

†LITTLE, Lieutenant-Colonel John Hunter

LOCH, John, Esq.

LOEWE, Dr. L., M.S.A. Par.

MUNSTER, the Right Honourable the Earl of, F.R.S., *President*.

MELVILLE, the Right Honourable Lord Viscount, K.T. F.R.S.

MELVILLE, the Honourable William Henry Leslie

- MACKENZIE, the Right Honourable Holt
 MACKENZIE, the Right Honourable James Alexander Stewart
 METCALFE, Sir Charles Theophilus, Bart.
 MALCOLM, Rear-Admiral Sir Charles
 *M'NEILL, Sir John, G.C.B. F.R.S. M.R.I.A.
 M'CANE, Charles, Esq.
 †MACKENZIE, James, Esq.
 MACKILLOP, James, Esq.
 †MACKINTOSH, Encas, Esq.
 MACKLEW, Andrew, Esq.
 †MACVICAR, John, Esq.
 †MACWHIRTER, John, Esq., M.D.
 *MADDOCK, Thomas Herbert, Esq.
 *MAHOMMED IBRAHIM MUCKHA, Esq.
 *MAHOMMED ALLY ROGAY, Esq.
 MAIAN, Solomon Caesar, Esq.
 MALCOLMSON, James, Esq.
 MALCOLMSON, John Grant, Esq., M.D.
 *MANESTY, Capt. W. Clayton
 *MANOCKJEE CURSETJEE, Esq.
 †MARDON, Thomas Todd, Esq.
 †MATHESON, James, Esq.
 †MAUGHAN, Captain Philip
 †MAULEVERER, W. Esq.
 MAWDSLEY, John, Esq.
 MELVILL, Philip, Esq.
 MELVILLE, John, Esq.
 *MIGNAN, Captain Robert
 MILES, Colonel William
 *MILL, the Rev. William H., D.D.
 MILN, Thomas, Esq.
 MOOR, Major Edward, F.R.S. F.S.A.
 MOORE, Edmund F., Esq.
 MOORE, Matthew Scott, Esq. M.D.
 MORICE, John, Esq., F.S.A. M.R.S.L.
 MORRIS, John Carnac, Esq., F.R.S.
 MUNNOMUNDASS DAVIDASS, Esq.
 *NEWBOLD, Lieut. Thomas John
 †NEWHAM, Henry, Esq.
 NEWHAM, Thomas, Esq.
 NEWHAM, William, Esq.
 NICOL, James Dyce, Esq.
 †NOWELL, Alexander, Esq.
 *NOWROJEE JAMSETJEE, Esq.

- OUSELEY, the Right Hon. Sir Gore, Bart, G.C.H. K.L.S. F.R.S.
 O'HALLORAN, Major-General Sir Joseph, G.C.B.
 †OWEN, Rear-Admiral Sir Edward William Campbell Rich, K.C.B.
 OGILVY, Thomas, Esq.
 OLIPHANT, Major James
 OLIVER, William, Esq.
- POWIS, the Right Honourable the Earl of
 †POLLINGTON, the Right Honourable Lord Viscount
 *PORTER, Sir Robert Ker, K.L.S. K.S.J.
 †PATRICKSON, Lieutenant-Colonel W. G.
 *PATTON, Major-General Robert, C.B.
 PEARSON, the Very Reverend Hugh Nicholas, D.D. M.R.S.L.
 PETIT, Louis Hayes, Esq., M.A. F.R.S. F.S.A. F.G.S.
 PHILLIMORE, Joseph, Esq., LL.D.
 PHILLIPS, Thomas, Esq.
 *PISANI, Count Alexander
 *PISANI, the Chevalier Etienne
 †PITMAN, Major-General Robert, C.B.
 †PLATT, Thomas Pell, Esq., M.A. F.S.A.
 PLOWDEN, William Henry Chicheley, Esq.
 POLLOCK, David, Esq., Q.C. F.R.S.
 †PORCHER, Henry, Esq.
 PORTER, G. R., Esq., F.R.S. F.S.S.
 POWER, E. Rawdon, Esq.
 †PUSEY, Philip, Esq., M.P. F.R.S.
- RICE, Sir Ralph
 *RAPER, Major-General Felix Vincent
 †RAPHAEL, Alexander, Esq., F.H.S. F.Z.S.
 RAVENSCROFT, Arthur Walpole, Esq.
 RAWSON, Thomas Samuel, Esq.
 RAYMOND, Arthur Mills, Esq.
 †REEVES, John, Esq., F.R.S. F.L.S.
 †RENOUARD, the Rev. George Cecil, B.D.
 REYNOLDS, Rev. James, B.A.
 †RICKETTS, Mordaunt, Esq.
 †RITCHIE, James, Esq.
 †ROBERTS, Browne, Esq.
 ROBERTS, Colonel Henry Tufnell, C.B.
 ROBERTS, Charles, Esq.
 ROBERTS, Colonel Charles Morrissy
 ROBERTSON, Alexander, Esq.
 ROBERTSON, Major-General Archibald

- ROBINSON, the Reverend Thomas
 †ROGERS, Colin, Esq., M.D.
 ROMER, John, Esq.
 ROTHERY, William, Esq.
 ROYLE, Professor John Forbes, M.D., V.P.R.S. F.G.S.

 SOMERSET, His Grace the Duke of, K.G. F.R.S.
 †STUART, the Honourable Charles Francis
 †STAUNTON, Sir George Thomas, Bart., M.P. F.R.S. F.S.A.
 STRACHEY, Sir Henry, Bart.
 STRANGE, Sir Thomas A.
 *SAMPSON, Captain Thomas Edmund, F.G.S.
 †SANDWICH, Major-General William, C.B.
 SCOTT, John, Esq., M.D.
 SHAKESPEAR, John, Esq.
 SHEPHERD, John, Esq.
 †SIGMOND, George Gabriel, Esq., M.D. F.S.A.
 SMITH, Major John
 *SMITH, Thomas Charles, Esq.
 †SMITH, Alexander, Esq., M.D.
 SMITH, George, Esq.
 SOLLY, Richard Horseman, Esq. F.R.S. F.S.A.
 SOLLY, Samuel Reynolds, Esq., F.R.S. F.S.A.
 *SOTHERY, Major Frederick Samuel
 *SPIERS, Lieut.-Colonel Alexander
 SPRY, Henry Harper, Esq., M.D. F.G.S.
 †STEUART, John Robert, Esq., F.R.S.
 STOKES, Charles, Esq., F.R.S. F.S.A. F.G.S.
 STONE, Henry, Esq.
 *STONE, Major William
 STRACHEY, George, Esq.
 STRACHEY, Richard, Esq.
 STRATTON, George, Esq.
 SULLIVAN, John, Esq.
 *SUTHERLAND, James Charles Colebrooke, Esq.
 SYKES, Colonel William Henry, F.R.S. V.P.S.S. F.Z.S. F.G.S.

 TEIGNMOUTH, the Right Honourable Lord, M.P. F.R.S.
 †TAYLOR, Richard, Esq., F.S.A. F.L.S.
 TEED, Thomas, Esq.
 †THOMPSON, Lieut.-Colonel Thomas Perronet, F.R.S.
 THORNTON, Lieut.-General William
 THORNTON, Thomas, Esq.
 TODD, James Ruddell, Esq.

- TOONE, Francis Hastings, Esq.
 TRAILL, George William, Esq.
 †TRANT, William Henry, Esq.
 TRAVERS, George Francis, Esq.
 TREVOR, Andrew, Esq.
 *TROTTER, John, Esq.
 *TROYER, Captain Anthony
 TUCKER, Henry St. George, Esq.
 TULK, Charles Augustus, Esq., F.R.S.
 TURNER, Samuel, Esq., F.R.S.
 †TURNER, Thomas, Esq., M.D.
 *TURNOUR, George, Esq.
- URMSTON, Sir James Brabazon, Knt.
 URQUHART, David, Esq.
- †VERNEY, Major Sir Harry, Bart., M.P.
 †VYVYAN, Sir Richard Rawlinson, Bart., F.R.S.
 VALPY, Abraham John, Esq., M.A. M.R.S.L.
- WELLINGTON, His Grace the Duke of, K.G.
 WALLACE, the Right Honourable Lord
 WYNN, the Right Honourable Charles Watkin Williams, M.P.
 WILLOCK, Major Sir Henry, K.L.S.
 *WALLICH, Nathaniel, M.D. F.R.S.
 WARBURTON, Major Garnett
 WARDEN, Francis, Esq.
 †WARE, Samuel, Esq., F.S.A.
 †WAYTE, William, Esq.
 WENDERBURN, John, Esq.
 †WEEDING, Thomas, Esq.
 WESTMACOTT, Captain George Edward
 †WHITE, General Martin
 WILKINSON, Henry, Esq.
 †WILLOCK, Major George, K.L.S.
 †WILSON, Professor Horace Hayman, M.A. F.R.S., *Director*.
 †WILSON, the Rev. John
 WILSON, Major-General F.W., C.B.
 WOOD, Colonel Thomas, M.P.
 †WHATMAN, Charles James, Esq.
- *YOUNG, the Rev. John, D.D.
 *YOUNG, Colonel James
 †YATES, W. Holt, Esq., M.D.

Foreign Members.

PRINCE ESTERHAZY.
 THE MARQUIS DE PALMELLA.
 GENERAL COUNT BJÖRNSTJERNA.
 COUNT ST. MARTIN D'AGLIE.
 COUNT MANDLELSLÖH.
 COUNT MOLTKE.
 BARON BULOW.
 BARON CETTO.
 THE CHEVALIER FALCK.
 THE HON. LOUIS MAC LANE.
 THE HON. MARTIN VAN BUREN.
 Professor Adelung, *St. Petersburg*.
 THE CHEVALIER ADRIEN BALBI, *Vienna*.
 THE ABATE BELLANTI, *Keeper of the Royal Library at Malta*.
 Professor Jacob Berggren, *Stockholm*.
 Professor George Henry Berstein, *Breslaw*.
 THE CHEVALIER T. X. BIANCHI, *Paris*.
 Professor Francis Bopp, *Berlin*.
 Monsieur T. R. G. Bourke, *late Danish Chargé d'Affaires in London*.
 Professor Eugène Burnouf, *Secretary to the Société Asiatique, Paris*.
 Baron Schilling de Canstadt, *St. Petersburg*.
 Baron Van der Capellen, *late Governor-General of Netherlands' India*.
 Professor F. B. Charmoy, *St. Petersburg*.
 Senhor Joaquim Jose da Costa de Macedo, *Lisbon*.
 H. J. Domis, Esq., *Sourabaya, Java*.
 Professor Bernhard Dorn, *St. Petersburg*.
 Monsieur D'Ohsson, *Brussels*.
 Monsieur l'Abbé Dubois, *Missions Etrangères, Paris*.
 Professor J. R. van Eerde, *Groningen*.
 Major C. P. I. Elout, *Rhio*.
 Professor Francis Erdmann, *Casan*.
 Professor Garcin de Tassy, *Paris*.
 Professor Gotthelf Fischer de Waldheim, *Moscow*.
 Professor Othmar Frank, *Munich*.
 Professor Charles Martin Fr *St. Petersburg*.
 Professor William Freytag, *Bonn*.
 Professor William Gesenius, *Halle*.

- The Reverend J. A. Gonsalves, *Macao*.
 The Chevalier Jacob Graberg d'Hemsö, *Florence*.
 Professor G. F. Grotefend, *Hanover*.
 Professor Maximilian Habicht, *Breslau*.
 Baron Hammer-Purgstall, *Vienna*.
 Professor Arnold Hermann Lewis Heeren, *Gottingen*.
 William B. Hodgson, Esq. *United States*.
 Professor John Humbert, *Geneva*.
 Baron Alexander von Humboldt, *Berlin*.
 Professor Lewis Ideler, *Berlin*.
 Washington Irving, Esq., *United States*.
 The Chevalier Amédée Jaubert, *Paris*.
 Monsieur E. Jomard, *Paris*.
 Professor Stanislaus Julien, *Membre de l'Institut, Paris*.
 Mirza Alexander Kasem Beg, *Casan*.
 Monsieur Alexander Csoma de Körös, *Calcutta*.
 Professor J. G. L. Koscgarten, *Griefswald*.
 Christian Lassen, Ph. D., *Bonn*.
 Julius Mohl, Ph. D., *Paris*.
 The Chevalier Cesar Moreau, *Paris*.
 Professor Charles Frederic Neumann, *Berlin*.
 General Prince Paskevitch.
 Monsieur Reinaud, *Paris*.
 Professor Reinward, *Leyden*.
 Professor Charles Ritter, *Berlin*.
 The Chevalier Benjamin Schlick, *Copenhagen*.
 Professor Isaac Jacob Schmidt, *St. Petersburg*.
 Professor Gustavus Seyffarth, *Leipzig*.
 Syeed Khan, *Tabriz, Persia*.
 Professor Augustus William von Schlegel, *Bonn*.
 Monsieur John Théologue, *Paris*.
 Professor Thomas Christian Tychsen, *Gottingen*.
 The Hon. Henry Wheaton, *United States*.
 Professor Frederic Wilken, *Berlin*.
-

Corresponding Members.

- M. le Chevalier E. G. Arhanère. Paris.
 John O. Hall Andrews, Esq., *of the Hon. E. I. Company's Medical Service.*
 Mons. W. Bojer, Port Louis, Mauritius.
 Archibald Campbell, Esq., M.D. Nepal.
 John Capper, Esq. Ceylon.
 The Chevalier Don Lopez de Cordoba, *Spanish Minister to the Sublime Ottoman Porte.*
 Simon Casie Chitty, *Maniyagar of Pullam, Ceylon.*
 The Rev. Benjamin Clough, *Wesleyan Missionary in the Island of Ceylon.*
 The Chevalier Clot-Bey, M.D., *Director of the Medical College of Abu-Zabel, near Cairo.*
 William Coffin, Esq. Abyssinia.
 Lieut. Arthur Conolly, *6th Light Cav. Bengal.*
 M. Court. Lahore.
 Monsieur Dabadie, *Astronomer to the Royal College of Port Louis, Mauritius.*
 Monsieur N. D'Avezac. Paris.
 E. J. Dawkins, Esq., *late H. B. M. Minister Resident in Greece.*
 J. F. van Overmeer Fisscher, Esq. Java.
 Professor Gustavus Flügel, *Meissen, Saxony.*
 The Rev. D. J. Gogerly, *Colombo, Ceylon.*
 The Rev. Charles Gutzlaff. Canton.
 Maharájá Káli Krishna Bahádur. Calcutta.
 Major James Low, *Madras Infantry, Prince of Wales' Island.*
 Cávelly Venkata Rámaswámi. Madras.
 Lieut. James Mackenzie, *8th Bengal N. C.*
 F. Mansbach, Esq. Cuttack.
 John Robert Morrison, Esq. Canton.
 Dionysius Lambertus Pereira. Ceylon.
 Christian A. Rassam. Mosul.
 Sir Thomas Read, C.B., *H.B. Majesty's Consul. Tunis.*
 Captain Michael John Rowlandson, *Persian Interpreter at Head Quarters, and Secretary to the College of Fort St. George.*
 Bábu Radhakanta Déva, Calcutta.
 Rámaswámi Mudeliar, *Janopacára Carta, Jághirdar of the Island of Sivasamudram.*
 Major Henry Creswick Rawlinson. Persia.
 James Pringle Riach, Esq., *of the Hon. E. I. Company's Medical Service.*
 1841.

The Rev. Joseph Roberts.

Professor Ippolito Rosellini. Pisa.

Don Juan de Silva, *Mohandiram of the Lascoryn Corps at Galle, Ceylon.*

M. Augustus Sakakini, *Chief of the Board of Medical Translators attached to the College of Abu-Zabel.*

Mirza Salih, *Editor of the Teheran Gazette, Persia.*

The Rev. Christopher Frederic Schlicuz. Malta.

Lieut.-Colonel Justin Shiel, *Secretary of Legation at the Court of Persia.*

F. A. C. Waitz, M.D., *Chief of the Medical Staff, Samarang, Java.*

Le Chevalier General Ventura. Lahore.

The Rev. Nicholas Wiseman, D.D. Rome.

Richard Wood, Esq., *Dragoman of Her Majesty's Embassy, Constantinople.*

Oriental Translation Committee.

PATRON:

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN.

Chairman:

The Right Honourable Sir GORE OUSELEY, Bart., Vice-President, R.A.S.

Deputy-Chairmen:

The Right Honourable the Earl of MUNSTER, Vice-President, R.A.S.

The Rt. Hon. CHARLES WATKIN WILLIAMS WYNN, M.P.

The Right Honourable Sir EDWARD HYDE EAST, Bart.

Sir GEORGE THOMAS STAUNTON, Bart., M.P., Vice-President, R.A.S.

Committee :

The Rev. R. ANDERSON.	Lieut.-Colonel C. J. DOYLE.
The Archbishop of the ARMENIAN COLLEGE at VENICE.	J. DUPUIS, Esq.
The Right Hon. Lord ASHLEY, M.P.	CHARLES ELLIOTT, Esq., F.R.S.
JAMES ATKINSON, Esq.	The Hon. MOUNTSTUART ELPHINSTONE.
BENJAMIN GUY BABINGTON, M.D.	The Right Hon. HENRY ELLIS.
J. BARKER, Esq.	WILLIAM ERSKINE, Esq.
The Rev. J. BEIGHTON.	J. W. FARRER, Esq.
I. BENTLEY, Esq., M.A.	The Rev. JOSIAH FORSHALL, M.A.
F. BERNAR, Esq.	J. FRAZER, Esq.
JAMES BIRD, Esq., F.R.G.S.	The Rev. W. FRENCH, D.D.
NATHANIEL BLAND, Esq.	Captain T. B. GASCOYNE.
BENJAMIN BOTFIELD, Esq., M.P. F.R.S.	DON PASCUAL DE GAYANGOZ.
Major-General JOHN BRIGGS.	The Lord Bishop of HEREFORD.
SAMUEL BRIGGS, Esq.	TERRICK HAMILTON, Esq.
The Rev. A. BRUNTON, D.D.	Sir GRAVES C. HAUGHTON, Knt. K.H.
The Rev. JOHN CALLAWAY.	RICHARD HAUGHTON, Esq.
The Right Hon. the Earl of CLARE.	E. W. A. DRUMMOND HAY, Esq.
RICHARD CLARKE, Esq.	The Rev. Dr. HENDERSON.
The Rev. BENJAMIN CLOUGH.	The Rev. T. JARRETT, M.A.
Sir ROBERT COLQUHOUN, Bart.	Sir RICHARD JENKINS, G.C.B. M.P.
JOHN FRANCIS DAVIS, Esq., F.R.S.	Captain GEORGE RETSO JERVIS.

The Rev. Dr. JUDSON.	The Rev. EDWARD B. PUSEY, M.A.
The Rev. H. G. KEENE, M.A.	ALEXANDER RAPHAEL, Esq.
Major-General VANS KENNEDY.	Sir THOMAS READE.
The Rev. W. KNATCHBULL, D.D.	The Rev. G. CECIL RENOUARD, B.D.
EDWARD WILLIAM LANE, Esq.	The Rev. JAMES REYNOLDS, B.A.
The Rev. SAMUEL LEE, B.D.	ABRAHAM SALAMÉ, Esq.
The Rev. H. D. LEEVES.	EDWARD VERNON SCHALCH, Esq.
Major JAMES LOW.	JOHN SHAKESPEAR, Esq.
Sir J. L. LUSHINGTON, G.C.B.	The Rev. GEORGE SKINNER, M.A.
JOHN DAVID MACBRIDE, D.C.L.	Dr. L. SPRENGER, Ph. D.
Sir JOHN M'NEILL, G.C.B. F.R.S.	The Rev. E. STALLYBRASS.
The Rev. J. MARSHMAN, D.D.	Sir GRENVILLE TEMPLE, Bart.
The Rev. W. H. MEDHURST.	Lieut.-Col. ROBERT TAYLOR.
Colonel WILLIAM MILES.	WILLIAM C. TAYLOR, Esq., LL.D.
WILLIAM MORLEY, Esq.	Colonel T. P. THOMPSON.
The Rev. WILLIAM H. MILL, D.D.	The Rev. C. H. THOMSEN.
MIRZA IBRAHIM.	DAVID URQUHART, Esq.
Sir WILLIAM OUSELEY, LL.D.	Major Sir HENRY WILLOCK, K.L.S.
Sir THOMAS PHILLIPS, Bart., F.R.S.	Prof. HORACE HAYMAN WILSON.
THOMAS PELL PLATT, Esq., M.A.	

Auditor:—JOHN BACON SAWREY MORRITT, Esq.

Treasurer:—The Right Honourable the Earl of MUNSTER.

Secretary:—The Rev. JAMES REYNOLDS, B.A.

LIST OF ANNUAL SUBSCRIPTIONS

TO

THE ORIENTAL TRANSLATION FUND

OF

GREAT BRITAIN AND IRELAND.

	£.	s.	d.
HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN	21	0	0
His Royal Highness the Prince Albert	10	10	0
His Majesty the King of the Netherlands	21	0	0
His Majesty the King of the Belgians	21	0	0
His Majesty the King of the French	10	10	0
His Majesty the King of Hanover	10	10	0
His Imperial and Royal Highness the Grand Duke of Tuscany	10	10	0
His Royal Highness the Duke of Sussex	10	10	0
His Royal Highness the Duke of Cambridge	10	10	0
His Grace the Archbishop of Canterbury	10	10	0
His Grace the Duke of Somerset	10	10	0
His Grace the Duke of Richmond	10	10	0
His Grace the Duke of Buccleuch and Queensberry	10	10	0
His Grace the Duke of Devonshire	10	10	0
His Grace the Duke of Northumberland	10	10	0
His Grace the Duke of Wellington	10	10	0
The Most Honourable the Marquess of Lansdowne	10	10	0
The Most Honourable the Marquess of Bute	10	10	0
The Most Honourable the Marquess of Northampton	10	10	0
The Most Honourable the Marquess of Anglesey	10	10	0
The Most Honourable the Marquess of Cholmondeley	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Shrewsbury	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Clare	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Glasgow	10	10	0

	£.	s.	d.
The Right Honourable the Earl of Carlisle	10	10	0
The Right Honourable the Earl Brownlow	10	10	0
The Right Honourable the Earl Amherst	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Munster	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Powis	10	10	0
The Right Honourable the Earl of Ripon	10	10	0
The Right Honourable Lord Viscount Melville	10	10	0
The Right Reverend the Lord Bishop of Winchester	10	10	0
The Right Honourable Lord Prudhoe	10	10	0
The Right Honourable Lord Bexley	10	10	0
The Right Honourable Lord Lyndhurst	10	10	0
The Lady Charlotte Guest	10	10	0
The Right Honourable Charles W. Williams Wynn, M.P.	10	10	0
The Honourable Mountstuart Elphinstone	10	10	0
The Right Honourable Sir John Cam Hobhouse, Bart., M.P.	10	10	0
The Right Honourable Sir Gore Ouseley, Bart., G.C.H.	10	10	0
The Right Honourable Sir G. Warrender, Bart., M.P.	10	10	0
The Right Honourable Sir E. H. East, Bart.	10	10	0
Sir George T. Staunton, Bart., M.P.	10	10	0
Sir William H. Macnaghten, Bart.	10	10	0
Sir Charles T. Metcalfe, Bart.	10	10	0
Sir Grenville Temple, Bart.	10	10	0
The Honourable the East India Company	10	10	0
The Royal Institution of Great Britain	10	10	0
The Athenæum, London	10	10	0
The Oriental Club, London	10	10	0
The Royal College of Surgeons, London	10	10	0
The Wesleyan Missionary Society	10	10	0
The Asiatic Society of Bengal	10	10	0
The Bombay Branch of the Royal Asiatic Society	10	10	0
The Madras Lit. Soc. and Aux. Royal Asiatic Society	10	10	0
The President and Fellows of Magdalen College, Oxford	10	10	0
The Library of Exeter College, Oxford	10	10	0
The Provost of Trinity College, Dublin	10	10	0
The Royal Irish Academy	10	10	0
The Royal Library, Hanover	10	10	0
The Royal University, Leyden	10	10	0
The Royal Library, Munich	10	10	0
The Royal Library, Berlin	10	10	0

	£.	s.	d.
The Imperial Library, Vienna	10	10	0
The Imperial University of Kasan	10	10	0
The Imperial Academy of Sciences of St. Petersburg	10	10	0
Nathaniel Bland, Esq.	10	10	0
Beriah Botfield, Esq., M.P.	10	10	0
Lieut.-Colonel James Caulfield, C.B.	10	10	0
Charles Purton Cooper, Esq.	10	10	0
Major-General Edward Frederick, C.B.	10	10	0
Hudson Gurney, Esq., F.R.S.	10	10	0
Henry Thomas Hope, Esq., M.P.	10	10	0
Major-General Vans Kennedy	10	10	0
The Rev. Wyndham Knatchbull, D.D.	10	10	0
John Lee, Esq., D.C.L.	10	10	0
J. B. S. Morritt, Esq.	10	10	0
The Rev. Dr. Nott	10	10	0
Louis Hayes Petit, Esq.	10	10	0
Alexander Raphael, Esq.	10	10	0
Richard Simmons, Esq.	10	10	0
A. Spottiswoode, Esq.	10	10	0
John Walker, Esq.	10	10	0
The Right Reverend the Lord Bishop of Calcutta	5	5	0
H. J. Baxter, Esq.	5	5	0
William Morley, Esq.	5	5	0
Philip Pusey, Esq., M.P.	5	5	0
The Rev. G. C. Renouard, M.A.	5	5	0
George Smith, Esq.	5	5	0
James Whatman, Esq.	5	5	0
The Imperial University, Dorpat	5	5	0

It is requested that those individuals or Institutions who are willing to subscribe to the Oriental Translation Fund will send their names, addressed to "The Secretary, Royal Asiatic Society's House, No. 14, Grafton Street, Bond Street, London ;" and inform him where their Subscriptions will be paid.